

新聞稿

傳媒聯絡：

周華姣

+852 3128 4704

joy.zhou@jec.com

特靈科技收購愛科空氣技術



愛爾蘭，斯沃茲，2023 年 2 月 1 日——全球溫控系統創新者特靈科技（紐交所代號：TT）宣布已於 2022 年 11 月 1 日完成對愛科空氣技術（AL-KO Air Technology）的收購，其是總部位於德國耶廷根-謝帕赫（Jettingen-Scheppach）的愛科集團旗下的一個業務部門。

愛科空氣技術設計、製造、銷售和服務一系列支持可持續發展的空氣處理設備和工藝淨化系統，廣泛應用於製藥、醫療保健、工業流程、零售、娛樂和商業建築等市場。愛科空氣技術將為特靈®在歐洲及亞洲的商用暖通空調產品與服務帶來互補的、更高性能的空氣處理、工藝淨化和通風解決方案。

特靈科技亞太區總裁戈偉奇表示：“非常高興愛科空氣技術的業務和團隊正式加入特靈科技。憑藉可持續發展的創新、高質量的產品和解決方案，愛科空氣技術將成為我們在亞洲和歐洲強大的商用暖通空調業務的自然延伸，並使我們進一步專注於提供健康、高效的建築解決方案。我們歡迎愛科空氣技術的新同事們的加入，共同為我們的客戶提供更高效率的暖通空調解決方案，同時幫助他們提升室內空氣質量，達成低碳營運目標。”

愛科空氣技術在歐洲和中國的約 800 名員工已經加入特靈科技團隊。愛科空氣技術位於德國耶廷根-謝帕赫、威滕伯格（Wittenberg）和中國太倉的三個生產製造基地，以及其在歐洲和亞洲的銷售辦事處也已經成為特靈科技的一部分。愛科空氣技術的現任行政總裁 Christian Stehle 博士將繼續領導愛科空氣技術業務，其團隊的孔憲明博士也將繼續領導愛科空氣技術中國區業務。



Christian Stehle 表示：“特靈科技是愛科空氣技術的理想家園。我們將共同致力於可持續發展的創新、卓越營運、優質的客戶服務和勵志的企業文化建設。我對我們所擁有的共同未來感到無比振奮。”

特靈科技將繼續使用備受推崇的愛科空氣技術品牌開展客戶合作，並向愛科空氣技術的現有客戶及愛科空氣技術的空氣側項目銷售特靈®的設備和服務，同時透過公司在歐洲和亞洲的商用暖通空調平台銷售愛科空氣技術的相關設備和服務。

###

特靈香港

特靈香港被譽為香港首屈一指的空調供應商，母公司為特靈科技與怡和集團合資經營的TYS Limited。TYS 旗下其他業務包括特靈空調服務及香港冷氣配件中心。更多資訊，請瀏覽 www.tranehk.com/tc。

特靈科技

作為全球溫控系統創新者，特靈科技（紐交所代號：TT）擅長締造安全、舒適且符合能源效益的環境。憑藉旗下兩大戰略品牌特靈（Trane®）和冷王（Thermo King®）及其對環境負責的產品組合與服務，特靈科技為全球的樓宇建築、民用住宅及交通運輸領域提供高效、可持續發展的溫控系統解決方案。更多資訊，請瀏覽 www.tranetechnologies.cn 或 www.trane.com。